

081/REL/0013/2012



(IN LIEU OF)

1375

आइ०ए०एफ०वाई - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English

**ARMY**



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**

Army No. 14625217H Rank NK

Name SHENDE RAJU DAYARAM



Major  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

ATTN TO APS comdr (i) FOD  
C. S. D. ... BY STN  
HQ KAMPTEE

M/Co No 30 Sull  
Issued ~ 10/5/12

Col  
Staff Officer  
For Stn Cdr  
Stn HQ Kamp

भाग - 1

Part - 1



**सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें  
CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

- (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।  
(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.
- (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।  
(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to EME Records, Secunderabad - 21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में साशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt to tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

*I/ Card no. MAH-32/6254015  
dated 07 Apr 2012 issued  
by 2200 Bhandara.*

*Handed  
07 Apr 12*

**Zilla Sainik Welfare Officer  
Bhandara**



भाग - 2  
Part - II

## सामान्य हिदायतें GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

भाग - 3  
Part - III

CORPS OF EME  
वैयक्तिक विवरण  
PERSONAL PARTICULARS

- 3 (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)  
(a) Name in Full (Block Capitals)  
**SHENDE RAJU DAYARAM**
- (ख) पिता का पूरा नाम  
(b) Father's Name in full  
**LATE DAYARAM SHENDE**
- (ग) धर्म  
(c) Religion  
**HINDU**
- (घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)  
(e) Caste (if any)
- (छ) जन्म की तारीख  
(f) Date of Birth **05.09.74**  
**FIVE SEP SEVENTY FOUR**
- (ज) आंखों का रंग  
(g) Colour of Eyes  
**BLACK**

4

- (झ) कद  
(h) Height  
**169 CM**
- (ट) पहचान चिन्ह  
(i) Identification Marks  
**BIM LOWER 1/3 ARM (RT) INFERIOR ASPECT**
- (ठ) विवाहित/अविवाहित  
(j) Marital Status  
**Married / Unmarried**
- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
(k) Full name of wife or next of Kin.  
**MANGALA RAJU SHENDE**
- (ढ) स्थायी घर का पता  
(l) Permanent Home Address :
- (i) मकान नं०, गली/सडक/मोहल्ला  
(i) House No., Name of Street / Road / Mohalla
- (ii) गांव / कस्बा  
(ii) Village / Town  
**MADGI**
- (iii) डाकघर  
(iii) Post Office  
**MADGI<sub>5</sub>**





भाग - 4  
Part - IV

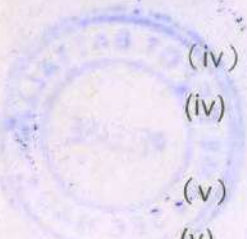
सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को..... के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce as..... RECT  
on..... 25.02.95.....

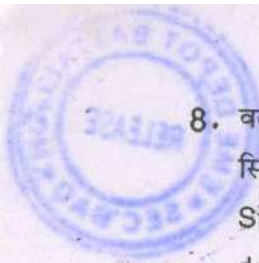
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation 07.06.96  
(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।  
Total Service... 17 Years... 01 Months... 07 days.

7. ....के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज / सेवा निवृत्ति/  
सेवा मुक्त/सेवा से बख्स्ति)  
Release / Retired / Discharged / Dismissed from Services  
on..... 31-03-2012.....by the order of  
L. No. 1535/T-10/153/CA-2(MP) dt 06 SEP 11



- (iv) तारघर  
(iv) Telegraph Office  
TUMSAR
- (v) तहसील  
(v) Tehsil  
TUMSAR
- (vi) निकटतम रेलवे स्टेशन  
(vi) Nearest Railway Station  
TUMSAR ROAD
- (vii) जिला  
(vii) District  
BHANDARA
- (viii) राज्य  
(viii) State  
MAHARASHTRA
- (ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
(ix) RSB and ZSB serving the area  
BHANDARA
- (x) पिन कोड  
(x) Pin code  
441913



8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....

**EX-SERVICEMEN**

9. रिलीज / सेवा मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release / Discharge / Dismissal.....

AR 13 (3)(ii)(v)

*transferred to pension establishment*

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement

*Discharged for service on compassionate grounds at his own request before fulfilling the conditions of his engagement under item III (iv)*

11. किस टूड में काम किया।

Trade in which served.

ARMT TECH (AFV/AD) (CL-I)

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

मोह.....दिन।

Details of Sea / Air Service..... Years.....

Months.....Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-

Service Abroad :

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग) .....से.....तक

(c) From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र

Medal / Decorations / Commendations / Mention-in-Despatches. 9 YRS LSM, 50 YRS (I)

Exemplary

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

*Ma*

OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

भाग - 5  
Part - V

**योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम**  
**QUALIFICATIONS & COURSES**

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :  
Civil Educational Qualification :
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service. **SSC**
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquire while in service.
19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा नाम  
Service Test & Examination
- (क) मानाचित्र पढ़ने का स्तर  
(a) MAP Reading STD. **II**
- (ख) सेना शिक्षा प्रमाण पत्र कक्षा  
(b) Army Certificate of Education - Class.
- (ग) सेना अंग्रेजी प्रमाण पत्र रक्षा  
(c) Army English Certificate - Class.
- (घ) वाहन चालक (यात्रिक यातायात) कक्षा  
(d) Driver (MT) - Class **III**
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स  
Specialist / Service Courses.

10

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement / Vocational Courses undergone.

भाग - 6  
Part - VI

**चिकित्सा रिकार्ड**  
**MEDICAL RECORD**

Medical - Category : **SHAPE - 1**

24. लड़ाई में प्राप्त धावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

11

भाग-7  
Part-VII

पारिवारिक विवरण  
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का व्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम.सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relationship
✓ 1.	MANGALA RAJU SHENDE	14 $\frac{11}{75}$	WIFE
✓ 2.	PRAJAKTA RAJU SHENDE	21 $\frac{07}{00}$	DAUGHTER
✓ 3.	PREENSH RAJU SHENDE	02 $\frac{08}{02}$	SON
✓ 4.	RAIBAI DAYARAM	62 YRS	MOTHER

12

भाग-8  
Part - VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय की अन्त : सेवाएं  
Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

13



Complete service record & area served of the indl :-

S/No.	Unit Served	Period		Peace/Fd/HAA/ OP Area
		From	To	
(a)	3EME CENTRE	25/02/95	10/12/95	P
(b)	EME SCHOOL	11/12/95	17/05/97	P
(c)	2 FD REGT	18/05/97	10/07/00	S/FD
(d)	614 EME BN	11/07/00	25/10/03	P
(e)	7 CAVALRY	26/10/03	05/05/07	P
(f)	957 LT AD REGT	06/05/07	09/02/11	S/FD
(g)	291 ARMD WKSP	10/02/11	31/03/12	S/FD
(h)				
(i)				
(k)				
(l)				
(m)				

16

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र  
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equipment

आर्मी स्पेशल  
Army Special

मैट्रिक  
Matric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र  
IAI

माध्यमिक  
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र  
IAII

छठी  
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र  
IAIII

चतुर्थ  
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)

17



36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण :

Z S W O BHADARA

(a) RSB / ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

10/2012

(ii) तारीख

Date

13/4/2012

(iii) रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखे)

RSB / ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) स्थान

Place

37. अन्तिम प्रमास परिर्लाब्धियों

Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्त अधिकार

Pension Entitlement.

(a) Amount of pension sanctioned.

(b) Nature of pension and period of grant.

(c) Amount of retirement gratuity

(d) Capitalised value of commuted pension

(e) Enhanced / normal rate of family pension admissible to spouse of the soldier.

भाग - 10  
Part - X

**प्रमाण-पत्र**  
**CERTIFICATE**

39. भारतीय सेना पेंशनर भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।  
इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioner ;  
it should include the following :

- (क) पेंशनर भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो  
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



22

- (ख) नं०, रैंक तथा नाम  
(b) No., Rank and Name

✓ 14625217H

✓ NK

✓ SHENDE RAJU DAYARAM

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(c) Unit / establishment in which last served.

291 ARMD WKSP  
<633 EME BN>

Prepared by  
NK/CLK <SD>  
VINOD NATH

Checked by  
SUB/CLK <SD>  
HARIHAR YADAV

Secunderabad - 21

Date

31 MAR 2012

23

Maj  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn



40. भारतीय सेना छोड़ते समय, बर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :  
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical / dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्रम.सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relationship
✓ 1.	MANGALA RAJU SHENDE	14 11/75	WIFE
✓ 2.	PRAJAKTA RAJU SHENDE	21 07/66	DAUGHTER
✓ 3.	PREENSH RAJU SHENDE	02 08/62	SON
✓ 4.	RAI BAI DAYARAM	62 YRS	MOTHER



Maj  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn

24

टिप्पणी

NOTE :

(क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, आविवाहित बच्चे/सौतेले बच्चे/गोद लिएबच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as mended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.

(ख) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायतम/सलाज के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-pensioner are not entitled for medical attendance/treatment from service sources.

नोट

NOTE :

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आथिलेख पभारी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद-२१ को भेजदे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Records, Secunderabad.

25